

## **President's Annual Report – 2026**

It is hard to believe that a full year has passed since my last report. This has been another busy and dynamic year for our association, marked by significant personnel changes and several new initiatives.

First, I would like to extend the Committee's thanks to those group leaders who stepped down from running a group during the year. Jen Hibbard decided it was time to hand on the running of the yoga group which she set up some years ago. I am delighted that Maddy Aubry has seamlessly stepped into her place. Anne Cameron, who was running the beginner's bridge group has returned to live in the UK, and I am very pleased Sue Gordon has volunteered to take over.

On the languages front, Jenny Handford-West, Catherine Roquette, and Anne Civel all stood down from their teaching roles. They have been a very important part of the French teaching activity and also deserve our thanks for their efforts. New member Pierre-Henri Bunel has taken over Jenny's French class, while Anne Civel's advanced French conversation class is carrying on with Odette Gauthier as its resident French speaker.

Roger Green made a commendable effort to launch both a dance class and a choir in the year; unfortunately, neither gained enough traction to continue into the new term. We encourage anyone who wishes to set up a new class to do so, and we are very grateful to those who proposed new ventures in the year, including Steven Baldock who set up "The Talk" to take place before each end of month soirée, Anna Delprato and Cindy Fernhough with their new "Needlework with Friends" group, Norbert Wehner's drawing class held in June, a new Hiking Group, again an initiative from Steven Baldock, and finally Gigs & Dirk volunteering to turn the September soirée into a lively Oktoberfest! We encourage all members to have a go at organising or participating in something new!

In terms of one-off events, this year saw a strong focus on tastings! We held several successful wine-tasting events throughout the year, one in October in the Clubhouse, a very successful whisky tasting in January and a memorable trip to Château de Fayolle in June. We also organised a coach trip to Bordeaux in December.

With membership fees at 30€, the boost to revenues for a second year gave us the opportunity to invest some of the extra funds in replacing 24 chairs in the Clubhouse, many of which were showing signs of extreme wear! I'm sure we all agree the new chairs are quite a bit better to sit in!

Rather than the normal annual barbecue we decided this year to try something new with a summer lunch at the Parc Josephine Baker, which we also subsidised by approximately 10% per member. The beautiful setting was praised by many members as a refreshing alternative, and it was extremely well attended.

We are in the process of some significant changes on the committee. We were all shocked and saddened by the unexpected death of Paul Bidos in late May, who had been responsible for IT and Communications. His role has been enthusiastically taken over by Jane Eyre. After more than ten years of dedicated service, Lianne Spijker is also stepping off the committee at the AGM. She will be greatly missed, and we thank her for her immense contribution. We are very pleased to welcome Mark Skinner, who joined the Committee in August and is standing to be Lianne's replacement as Vice President at the forthcoming AGM on November 12<sup>th</sup>.

Despite the challenges and changes, the association continues to grow and adapt. I thank all members, group leaders, and committee members for their continued support and enthusiasm and we all look forward to another successful year ahead.

**Jonathan Brooks**

## Rapport annuel du président – 2026

J'ai du mal à croire qu'une année entière s'est écoulée depuis mon dernier rapport. Cette année a encore été riche en événements et en dynamisme pour notre association, marquée par d'importants changements au sein de notre équipe et par plusieurs nouvelles initiatives.

Tout d'abord, je tiens à exprimer, au nom du comité, nos remerciements aux responsables de groupes qui ont quitté leurs fonctions au cours de l'année. Jen Hibbard a décidé qu'il était temps de passer le relais à la tête du groupe de yoga qu'elle avait créé il y a quelques années. Je suis ravie que Maddy Aubry ait pris la relève sans heurts. Anne Cameron, qui animait le groupe de bridge pour débutants, est retournée vivre au Royaume-Uni, et je suis très heureuse que Sue Gordon se soit portée volontaire pour prendre la relève.

Du côté des langues, Jenny Handford-West, Catherine Roquette et Anne Civel ont toutes quitté leurs fonctions d'enseignantes. Elles ont joué un rôle essentiel dans l'enseignement du français et méritent également nos remerciements pour leurs efforts. Pierre-Henri Bunel, nouveau membre, a repris le cours de français de Jenny, tandis que le cours de conversation en français avancé d'Anne Civel se poursuit avec Odette Gauthier comme locutrice native.

Roger Green a déployé des efforts louables pour lancer à la fois un cours de danse et une chorale au cours de l'année ; malheureusement, aucun des deux n'a suscité suffisamment d'intérêt pour se poursuivre au nouveau trimestre.

Nous encourageons toute personne souhaitant créer un nouveau cours à le faire, et nous sommes très reconnaissants envers celles et ceux qui ont proposé de nouvelles initiatives au cours de l'année, notamment Steven Baldock qui a mis en place « The Talk », organisé avant chaque soirée de fin de mois, Anna Delprato et Cindy Fernhough avec leur nouveau groupe « Needlework with Friends », le cours de dessin de Norbert Wehner organisé en juin, un nouveau groupe de randonnée, là encore une initiative de Steven Baldock, et enfin Gigs & Dirk qui se sont portés volontaires pour transformer la soirée de septembre en une Oktoberfest animée ! Nous encourageons tous les membres à tenter l'expérience d'organiser ou de participer à quelque chose de nouveau !

En ce qui concerne les événements ponctuels, cette année a été marquée par un fort accent mis sur les dégustations ! Nous avons organisé plusieurs dégustations de vin couronnées de succès tout au long de l'année, dont une en octobre au Clubhouse, une dégustation de whisky très réussie en janvier et une excursion mémorable au Château de Fayolle en juin. Nous avons également organisé un voyage en autocar à Bordeaux en décembre.

Avec une cotisation fixée à 30 €, l'augmentation des recettes pour la deuxième année consécutive nous a permis d'investir une partie des fonds supplémentaires dans le remplacement de 24 chaises du Clubhouse, dont beaucoup présentaient des signes d'usure extrême ! Je suis sûr que nous sommes tous d'accord pour dire que les nouvelles chaises sont bien plus confortables !

Plutôt que le barbecue annuel habituel, nous avons décidé cette année de tenter une nouvelle expérience avec un déjeuner estival au Parc Joséphine Baker, que nous avons également subventionné à hauteur d'environ 10 % par membre. Ce cadre magnifique a été salué par de nombreux membres comme une alternative rafraîchissante, et l'événement a attiré un public très nombreux.

Nous sommes en train de procéder à des changements importants au sein du comité. Nous avons tous été choqués et attristés par le décès inattendu, fin mai, de Paul Bidos, qui était responsable de l'informatique et de la communication. Jane Eyre a repris son poste avec enthousiasme. Après plus de dix ans de service dévoué, Lianne Spijker quitte également le comité lors de l'assemblée générale annuelle. Elle nous manquera beaucoup, et nous la remercions pour son immense contribution. Nous sommes très heureux d'accueillir Mark Skinner, qui a rejoint le comité en août et qui se présente pour prendre la succession à Lianne au poste de vice-président lors de la prochaine assemblée générale annuelle, le 12 novembre. Malgré les défis et les changements, l'association continue de se développer et de s'adapter. Je remercie tous les membres, les responsables de groupes et les membres du comité pour leur soutien et leur enthousiasme sans faille, et nous nous réjouissons tous à l'idée d'une nouvelle année couronnée de succès.

## Jaarverslag van de voorzitter – 2026

Het is moeilijk te geloven dat er alweer een heel jaar is verstreken sinds mijn laatste verslag. Het is opnieuw een druk en dynamisch jaar geweest voor onze vereniging, gekenmerkt door ingrijpende personeelswijzigingen en diverse nieuwe initiatieven.

Allereerst wil ik namens het bestuur mijn dank uitspreken aan de groepsleiders die in de loop van het jaar zijn teruggetreden als groepsleider. Jen Hibbard besloot dat het tijd was om de leiding van de yogagroep, die zij enkele jaren geleden had opgezet, over te dragen. Ik ben verheugd dat Maddy Aubry haar plaats naadloos heeft overgenomen. Anne Cameron, die de bridgegroep voor beginners leidde, is teruggekeerd naar het Verenigd Koninkrijk, en ik ben erg blij dat Sue Gordon zich vrijwillig heeft aangemeld om het stokje over te nemen.

Wat de talen betreft, hebben Jenny Handford-West, Catherine Roquette en Anne Civel allemaal hun lesfuncties neergelegd. Zij hebben een zeer belangrijke rol gespeeld in het Franse lesaanbod en verdienen ook onze dank voor hun inzet. Nieuw lid Pierre-Henri Bunel heeft Jenny's Franse les overgenomen, terwijl de conversatieles Frans voor gevorderden van Anne Civel wordt voortgezet met Odette Gauthier als vaste Franstalige begeleider.

Roger Green heeft zich dit jaar op lovenswaardige wijze ingezet om zowel een dansles als een koor op te zetten; helaas hebben beide niet genoeg aanhang gekregen om in het nieuwe semester door te gaan.

We moedigen iedereen die een nieuwe cursus wil opzetten aan om dat te doen, en we zijn degenen die dit jaar nieuwe initiatieven hebben voorgesteld zeer dankbaar, waaronder Steven Baldock, die "The Talk" heeft opgezet, dat voorafgaand aan elke soirée aan het einde van de maand plaatsvindt, Anna Delprato en Cindy Fernhough met hun nieuwe groep 'Needlework with Friends', de tekenles van Norbert Wehner in juni, een nieuwe wandelgroep – wederom een initiatief van Steven Baldock – en tot slot Gigs & Dirk, die zich vrijwillig hebben ingezet om van de soirée in september een levendig Oktoberfest te maken! We moedigen alle leden aan om eens iets nieuws te organiseren of eraan deel te nemen!

Wat eenmalige evenementen betreft, lag de nadruk dit jaar sterk op proeverijen! We hebben het hele jaar door verschillende succesvolle wijnproeverijen gehouden: een in oktober in het clubhuis, een zeer geslaagde whiskyproeverij in januari en een onvergetelijk uitstapje naar Château de Fayolle in juni. Daarnaast hebben we in december een busreis naar Bordeaux georganiseerd.

Met een contributie van 30 € gaf de omzetting, nu al voor het tweede jaar op rij, ons de mogelijkheid om een deel van de extra middelen te investeren in de vervanging van 24 stoelen in het Clubhouse, waarvan er veel tekenen van extreme slijtage vertoonden! Ik ben er zeker van dat we het er allemaal over eens zijn dat de nieuwe stoelen een stuk comfortabeler zijn!

In plaats van de gebruikelijke jaarlijkse barbecue hebben we dit jaar besloten iets nieuws te proberen met een zomerse lunch in het Parc Josephine Baker, die we ook met ongeveer 10% per lid hebben gesubsidieerd. De prachtige omgeving werd door veel leden geprezen als een verfrissend alternatief, en de opkomst was buitengewoon groot.

Er vinden momenteel enkele ingrijpende veranderingen plaats binnen het bestuur. We waren allemaal geschokt en bedroefd door het onverwachte overlijden eind mei van Paul Bidos, die verantwoordelijk was voor IT en communicatie. Zijn rol is enthousiast overgenomen door Jane Eyre. Na meer dan tien jaar toegewijde inzet treedt ook Lianne Spijker tijdens de algemene ledenvergadering af uit het bestuur. We zullen haar enorm missen en bedanken haar voor haar enorme bijdrage. We zijn erg blij Mark Skinner te mogen verwelkomen, die in augustus tot het bestuur is toegetreden en zich tijdens de komende algemene vergadering op 12 november kandidaat stelt om Lianne op te volgen als vicevoorzitter.

Ondanks de uitdagingen en veranderingen blijft de vereniging groeien en zich aanpassen. Ik bedank alle leden, groepsleiders en bestuursleden voor hun voortdurende steun en enthousiasme, en we kijken allemaal uit naar weer een succesvol jaar.